

Distribution: General
31 October 2000

قطعنامه 1325(2000)
که در نشست 4213-هم مؤرخ 31 اکتوبر سال 2000 شورای امنیت صادر گردیده است.

شورای امنیت

به تاسی از قطعنامه های (1999) 1261 مؤرخ 25 اگست سال 1999، 1265 (1999) مؤرخ 17 سپتمبر 1999، 1296 (2000) مؤرخ 19 اپریل سال 2000 و 1314 (2000) مؤرخ 11 اگست سال 2000 و همچنان اعلامیه های ذیربط ریس شورای امنیت و به تاسی از اعلامیه مطبوعاتی ریس مؤرخ 8 مارچ 2000 که به مناسبت سالروز تاسیس ملل متحد که به حقوق زنان و صلح جهانی (روز بین المللی زن) معطوف گردیده بود.

(SC/6816)

همچنان به تاسی از تعهداتی که در اعلامیه پیکن و پلاتفورم عمل، و همچنان تعهداتی که مندرج در اسناد نهائی اجلاس بیست و سوم اختصاصی اسامبله ای عمومی سازمان ملل متحد موسوم به "زنان در سال 2000، مساوات میان مردان و زنان، توسعه و صلح در قرن 21" (A/S-23/10/Rev.1) و بخصوص آن قسمت های که به زنان و منازعات مسلحانه ارتباط میگیرد.

با در نظر داشت اهداف و اصول منشور سازمان ملل متحد و مسؤولیت اساسی شورای امنیت در رابطه به پشتیبانی از صلح و امنیت جهانی بر طبق منشورش؛

با ابراز تشویش درین زمینه که بر خوردهای مسلحانه روی باشنده گان ملکی، بشمول مهاجرین و بیجاشده گان اجباری، و بخصوص زنان و کودکان که اکثریت قاطع را در میان آنها تشکیل میدهند اثرات منفی گذاشته و اکثر آنها نشانه تیر مبارزان و عناصر مسلح قرار میگیرند، و همچنان با درک عواقب این امر برای صلح پایدار و مصالحه،

باز هم با تأکید به نقش مهم زنان در امر جلوگیری از برخوردها، عادی ساختن اوضاع و تأمین صلح و با برجسته ساختن اصل عمده بودن اشتراک مساویانه و همه جانبه زنان در تلاشهای که بخاطر تأمین صلح و مساعدت برای استحکام صلح و امنیت به عمل می آید و ضرورت تقویت نقش آنها در زمینه اتخاذ تصمیم در رابطه به جلوگیری از برخوردها و عادی ساختن اوضاع،

باز هم با تأکید به ضرورت احترام کامل به حقوق بین المللی بشر و نورمهای که در عرصه حقوق بشر که مدافع حقوق زنان و دختران در حالات منازعات مسلحانه و بعد از آن میباشد.

با خاطر نشان ساختن اختصاصی ضرورت تأمین این امر که تمام جوانب در پروگرامهای مین پاکی و ارائه اطلاعات در زمینه خطر ماین، تقاضاهای بخصوص زنان و دختران در نظر بگیرند.

با پذیرفتن ضرورت ثبت پرابلمهای "نوع جنوری" در هنگام پیشبرد عملیات بخاطر حفظ صلح و به این ارتباط خاطر نشان کردن قطعنامه "ویند هوکس" و پلان نامیبیائی عمل بخاطر تأمین ثبت پرابلمهای "جنوری" در زمان پیشبرد عملیات کثیرالجوانب بخاطر پشتیبانی از صلح (S/2000/693)

همچنان با پذیرفتن اصل مهم بودن ارائه پیشنهاد در زمینه تربیت اختصاصی تمام پرسونل حافظ صلح در رابطه به مسائل مربوط به دفاع از تقاضاهای اختصاصی و حقوق بشر زنان و کودکان در حالات جنگ که در اعلامیه رئیس شورا منتشره مؤرخ 8 مارچ سال 2000 آمده است.

همچنان با پذیرفتن اینکه، درک اثر گذاری منازعات مسلحانه بالای زنان و دختران و موجودیت میکانیزم های سازماندهی مؤثر ای که دفاع از آنان و اشتراک کامل آنها در روند صلح تضمین نماید، میتواند به طور قابل ملاحظه زمینه حفظ صلح را مساعد بسازد و به امر استحکام صلح و امنیت جهانی مساعدت ورزد.

با خاطر نشان کردن تقاضا به ارقام مؤجز در رابطه به تأثیر منازعات مسلحانه بالای زنان و دختران.

1. دولتهای عضو را جداً فراه میخواند تا اشتراک هر چه فعالتر زنان را در تمام سطوح اتخاذ تصمیم در چوکات انستیتیوهای ملی، منطقوی و جهانی و میکانیزمهای جلوگیری از جنگ و حل و فصل برخورد ها، تأمین نماید،

2. سرمنشی را فراه میخواند تا پلان دورنمائی عمل (A/49/ 587) خویش را که در آن اشتراک فعال زنان در سطوح تصمیم گیرنده در امر عادی سازی اوضاع و پروسه صلح، پیشنهاد میگردد، در عمل تطبیق نماید.

3. سرمنشی را جداً فراه میخواند تا زنان را بیشتر در مقامهای نماینده گان و فرستاده گان خاص مقرر نمایند و آنها را از نام خود مامور اجرای خدمات نیک بسازد و درین رابطه دولتهای عضو را فراه میخواند تا پیشنهادات خود را در مورد شامل ساختن کاندیدها در فهرستیکه بطور منظم و متمرکز تجدید میگردد، به سرمنشی ارائه نماید،

4. سرمنشی را باز هم جداً فراه میخواند تا توسعه نقش و سهم زنان در چوکات عملیات ساحوی سازمان ملل متحد و بخصوص در میان ناظران نظامی، پرسونل ملکی پولیس، همکاریها در قسمت حقوق بشر و پرسونل خدمات بشر دوستانه، حاصل میگردد؛

5. آماده گی خود را اعلام میدارد تا دورنمائی جندریک در عملیات حفظ صلح شامل گردد و سرمنشی را جداً فراه میخواند تا در جاهائیکه مناسب باشد، شمولیت اجزای متشکله جندریک را در عملیات ساحوی، تأمین نماید؛

6. از سرمنشی خواسته میشود تا برای دولتهای عضو رهنمودهای اداری در جهت آماده سازی و ارائه مواد مربوط به دفاع، حقوق و تقاضاهای اختصاصی زنان و همچنان در زمینه اهمیت جلب زنان در رابطه به تمام تدابیریکه بخاطر حفظ و ساختمان صلح اتخاذ میگردد، ارائه شود. به دولتهای عضو پیشنهاد مینماید تا این عناصر و همچنان آماده سازی زمینه درک مسائل مربوط به ایدس را در برنامه های ملی آنها در مورد تربیت پرسونل نظامی و ملکی پولیس در آستانه پذیرش و تحقق آنها شامل بسازد و باز هم از سرمنشی خواسته میشود تا برای پرسونل ملکی حافظ صلح نیز چنین آموزش را تأمین نماید.

7. دولتهای عضو را اکیداً فراه میخواند تا پشتیبانی داوطلبانه مالی، فنی و مادی خویش را از تلاشهای که بخاطر تربیت پرسونل با در نظر داشت جوانب جندریک بشمول تلاشهای که از جانب بودیجه ها و برنامه ها منجمله بودیجه توسعهی ملل متحد برای زنان و ارگان کودکان سازمان ملل متحد و اداره کمیساری عالی سازمان ملل متحد در امور پناهنده گان و سایر ارگانهای مربوطه صورت میگیرد، توسعه بخشد.

8. تمام چهره های فعال فراه خوانده میشوند تا در هنگام به توافق رساندن و تحقق مؤاقتنامه های صلح، شیوه ایرا بکار ببندند که جوانب جندریک و منجمله در قطار سایر مطالب، مراتب آتی رعایت گردد:

(الف) - تقاضاهای اختصاصی زنان و دختران در جریان عودت و اسکان مجدد و همچنان تقاضاهای مربوط به احیای مشی جدید مشارکت و عادی ساختن اوضاع بعد از منازعات؛

(ب)- تدابیری که بخاطر پشتیبانی از ابتکارهای محلی زنان در زمینه تأمین صلح و از روندهای حل و فصل منازعات و اشتراک زنان در عملکرد میکانیزمهای تحقق بیمانه‌های صلح اتخاذ میگردند.

(ج)- تدابیری که دفاع و احترام به حقوق بشر زنان و دختران را تأمین مینماید و بخصوص آنچه به قانون اساسی، سیستم انتخابات و عملکرد پولیس و ارگانهای قضائی ارتباط میگیرد.

9. تمام جوانب فراه خوانده میشود تا در منازعات مسلحانه، نورمهای حقوق بین المللی را در زمینه حقوق زنان و دفاع از زنان و دختران به ویژه به مثابه شهروندان، بطور کامل رعایت نمایند. بخصوص تعهداتی که درین زمینه در میثاقهای ژنیوا سال 1949 و پروتوکولهای تکمیلی میثاقهای سال 1977، میثاق سال 1951 در مورد مهاجرین و پروتوکول سال 1967 مربوط به آن، میثاق سال 1979 در زمینه از بین بردن تمام اشکال تبعیض در رابطه به زنان و پروتوکول سال 1999 که رعایت آن داوطلبانه میباشد و میثاق های سازمان ملل متحد در مورد حقوق کودک و دو پروتوکول داوطلبانه مؤرخ 25 ماه می سال 2000، را بطور کامل رعایت نمایند و موازین مربوطه در اساسنامه روم محکمه جنائی بین المللی را در نظر بگیرند.

10. تمام جوانب را فراه میخواند تا در منازعات مسلحانه جهت دفاع از زنان و دختران در برابر روابط جنسی اجباری و بخصوص در برابر تجاوز جنسی و سایر اشکال توهینات جنسی و سایر تمام اشکال تعمیل زور در حالات منازعات مسلحانه، تدابیر اختصاصی اتخاذ نمایند.

11. بویژه خاطر نشان میسازد که تمام دولت ها در برابر اینکه باید به بی قانونی خاتمه بخشیده شود، مسؤولیت دارند و آنهایی را که در رابطه هناسید به شمول جنایاتی که بر ضد بشریت صورت میگیرد و جنایات جنگی به شمول جنایات جنسی و اشکال دیگر تعمیل زور در مورد زنان و دختران، گناهکار اند تحت تعقیب عدلی قرار بدهند و درین رابطه بخصوص ضرورت تأمین این امر که در حالاتیکه ممکن باشد در مورد اینگونه جنایات موازین عفو عمل ننماید، را برجسته میسازد.

12. تمام جوانب درگیر در منازعات مسلحانه را فراه میخواند تا کرکتر ملکی و بشری اردوگاه ها و محلات تجمع پناهجویان را محترم بشمرند و تقاضاهای اختصاصی زنان و دختران را منجمله در هنگام طرحریزی این محلات، در نظر بگیرند و درین رابطه به قطعنامه های 2000، 1208 مؤرخ 19 نومبر 1988 و (2000) 1296 مؤرخ 19 اپریل سال 2000 اشاره مینماید.

13. آماده گی خود را اعلام میدارد که جوانب جندریک را در عملیات حفظ صلح در نظر بگیرند و سرمنشی را اکیداً فراه میخواند تا اجزای متشکله جندر را در تمام عملیات ساحوی شامل سازد.

14. آماده گی خود را تأیید مینماید تا هر باریکه مطابق ماده 41 منشور سازمان ملل متحد، تدابیر اتخاذ گردد، عواقب بالقوه آنها را برای اهالی ملکی با توجه به مطالبات اختصاصی زنان و دختران، بخاطر در نظر گرفتن استثنائات بشردوستانه، در نظر بگیرند.

15. آماده گی خود را بیان مینماید که ماموریت های (میشن ها) شورای امنیت نظریات جندر و حقوق زنان را، منجمله از طریق مشورت با گروه های محلی و بین المللی زنان، در نظر بگیرد.

16. از سرمنشی میخواهد تا در مورد اثرگذاری منازعات مسلحانه بالای زنان و دختران، نقش زنان در ایجاد صلح و در مورد جوانب جندر روندهای صلح و تحت کنترول در آوردن منازعات تحقیقات صورت بگیرد. همچنان از اوشان خواسته میشود تا بر اساس تحقیقات متذکره بیانیه ای تهیه شده و به شورای امنیت ارائه و در اختیار دولتهای عضو قرار داده شود.

17. از سرمنشی سازمان ملل متحد میخواهد تا در حالات مناسب در بیانیه های خویش برای شورای امنیت، راجع به چگونه گی تحقق تلاشهای که بخاطر ثبت پرابلمهای جندر در هنگام اجرای ماموریت های که جهت حفظ صلح پیشبرده میشود و همچنان راجع به سایر مطالب مربوط به زنان و دختران، معلومات ارائه نماید.

18. تصویب مینماید تا در آینده این موضوع فعالانه روی کار باشد.